

Zeitschrift: Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

Herausgeber: Schweizerischer Fourierverband

Band: 74 (2001)

Heft: 10

Rubrik: Die Hellgrünen = Les verts clairs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Hellgrünen / Les verts clairs

AGENDA ARFS

Genève-Neuchâtel-Vaud

octobre
27 15.00 107^e tournoi de quilles, Taverne Berboise, Lausanne

Groupelement de Berne

octobre
2 18.00 Restaurant Paprika, Hauptstrasse 33, Lyss (rens. auprès de M. Wild pour effectuer le trajet en groupe)

novembre
6 20.00 CAP Predigergrasse, présentation de films

décembre
4 18.00 Restaurant Brunnhof, lecture de carte(s)

Groupelement fribourgeois

octobre
4 Stamm mensuel, Café Marcello, Fribourg

novembre
8 Stamm mensuel, Café Marcello, Fribourg

décembre
6 Stamm de St-Nicolas, Café Marcello, Fribourg

Groupelement genevois

octobre
4 20.30 Visite du Centre National d'Entretien des CFF (Gare Cornavin quai 1)

novembre
1 18.15 Visite de Swisscontrol SA, Ch. de Pré-Bois 17/21 Cointrin

Groupelement jurassien

novembre
25 Sortie de la Saint-Martin

Groupelement valaisan

octobre
25 18.00 Stamm mensuel au Restaurant 13 Etoiles
28 12.00 - 15.00 Brisolée, Fully

Groupelement vaudois

octobre
9 18.30 Café le Grütli, Lausanne, Repas de chasse (inscriptions: ARFS-VD, Case postale 53, 1001 Lausanne)

Groupelement zurichois

octobre
1 Stamm bowling, Restaurant Landhus, Zürich-Seebach

novembre
5. Stamm connaissance des marchandises, Expovina ZH

COMMUNIQUÉ DU BUREAU ROMAND

Le procès-verbal de la 83^e Assemblée générale ordinaire de l'ARFS du 28 avril 2001 à St-Maurice VS est à disposition des membres de l'ARFS.

Ce document n'étant plus imprimé dans l'organe officiel de l'Association, les membres qui souhaiteraient le lire peuvent se le procurer auprès du Président de leur Groupelement.

Genève, septembre 2001

Fernand Gardy
Président ARFS

GROUPEMENT GENEVOIS

Stamm du jeudi 7 juin

fgy. Comme de coutume, le stamm du mois de juin est réservé au tir du Programme fédéral à 25 ou 50 mètres auquel 10 tireurs prirent part. 9 autres membres ont rejoint l'équipe à la buvette du stand de Bernex où Monsieur et Madame Huber avaient tout spécialement préparé une excellente fondue bourguignonne, avec des sauces maison.

Cela a été l'occasion pour chacun des participants de rencontrer un tireur inattendu mais néanmoins connu, qui n'était autre que le Commandant d'arrondissement du Canton de Genève, le Lt col Michel Dutoit, qui nous a fait le plaisir de passer le restant de la soirée en notre compagnie.

Tir cantonal jurassien

fgy. Pour la 3^{ème} année consécutive, 9 tireurs du groupelement ont participé à un tir «extra muros». Avec l'accord des participants, notre «coach» Hugues Genequand avait minutieusement préparé le déplacement au Tir cantonal jurassien qui se déroulait à Saignelégier. Arrivés en fin d'après-midi du jeudi 28 juin au lieu dit «Les Emibois», nous avons pris possession des chambres dans un sympathique «gîte

rural», puis nous sommes descendus au bord du Doubs pour un apéritif bien mérité après ces quelques heures de route.

Toute l'équipe s'est ensuite rendue au Noirmont dans un établissement de grande réputation, pour un repas qui s'est terminé près des minuit.

Après seulement quelques heures de sommeil (et de ronflements pour certains), c'était déjà l'heure de la diane et du petit-déjeuner copieux, puis rendez-vous au contrôle des armes avant de revenir à Saignelégier au stand de tir «de fortune», le vrai avait été incendié quelques jours auparavant.

Le retour s'est fait dans le courant du vendredi après-midi, mais auparavant, 4 tireurs sont allés retirer leur médaille bien méritée.

Stamm «extra-muros» du jeudi 5 juillet

fgy. En juillet, nous étions 15 membres à nous rendre chez nos voisins vaudois, et plus précisément à la buvette de la plage de Crans-près-Céligny. Les jeux de cartes ne font plus partie du début de soirée, mais par contre, les discussions vont bon train autour de quelques verres de rosé bien frais. Cette année, notre ami



Le groupe sur le pont du bateau «Le Rhône»; à l'arrière plan, le château d'Yvoire.
Photo: Fernand Gardy

Romano Horn du groupement vaudois nous avait rejoint pour le repas au cours duquel nous avons apprécié les excellents filets de perches du lac et une fameuse tarte au citron pour le dessert.

Stamm de détente du jeudi 2 août

fgy. Une fois n'est pas coutume, ce jeudi 2 août nous ne sommes pas restés sur terre. En effet, nous étions 14 membres à prendre place à bord du bateau à vapeur «Le Rhône», pour la croisière du soir.

Pendant le trajet aller entre le quai du Mont-Blanc et Yvoire, côté français, durant l'apéritif, certains membres ont profité de jouer aux cartes, alors que pour le retour, chacun a pu déguster un excellent repas «à la carte» dans le salon 1ère classe, avant d'admirer la rade de Genève illuminée.

Félicitations

Au cours du stamm du 5 juillet, nous avons eu le plaisir d'adresser des félicitations à notre ami Tommy Foehn, chef des tirs du groupement, pour sa récente promotion le 1er juillet au grade de lt col.

GROUPEMENT BERNOIS

La période des vacances n'étant pas très propice aux activités débordantes, seuls trois membres du groupement se sont retrouvés le mardi 7 août pour le bien nommé «stamm des isolés». Le programme dès la reprise de septembre promet d'être plus achalandé et l'on ne peut que s'en réjouir.

Voeux de bon rétablissement

Notre camarade Armand Jan a connu des problèmes de santé qui le tiennent momentanément éloigné tant du groupement que de ses activités professionnelles. Nous formons les voeux les meilleurs de bon rétablissement et sommes impatients de le retrouver parmi nous.

M. Wild

La logistique américaine à l'œuvre: la libération de la France, 1944 (2)

PAR PIERRE STREIT

Les transports

La question du transport est bien l'une des questions centrales pour les officiers américains chargés d'organiser, dès 1943, le déploiement en Grande-Bretagne de plus d'un million de soldats US. C'est ainsi que les chemins de fer britanniques manquent de wagons et que les tunnels se révèlent trop étroits pour les chars montés sur plates-formes. Les ports atteignent la limite de leurs capacités, alors que les importations en vue d'«Overlord» ne représentent pourtant que le dixième des 25 millions de tonnes de fret qui y transitent annuellement pour couvrir les besoins civils et militaires de la Grande-Bretagne. Toutefois, vers la fin du mois de mai 1944, les Américains ont transféré en Grande-Bretagne 50 000 chars et véhicules blindés, 450 000 camions et 450 000 tonnes de munitions. Globalement, au printemps 1944, les Alliés alignent plus de 3 millions d'hom-

mes (1,5 million d'Américains, 1,7 million de Britanniques, 150 000 Canadiens et 40 000 Français et Polonais) regroupés dans le sud de l'Angleterre, alors qu'un autre million d'Américains vient directement des Etats-Unis, 100 000 Canadiens en provenance du Canada, ainsi que des unités engagées en Italie.

Le logement

L'intendance de l'US Army a aussi pour mission d'assurer le passage des troupes US en Grande-Bretagne, de mettre en place des camps et des terrains d'entraînement, de construire de nouveaux aérodromes et des dépôts. Au total, de 1942 à 1944, 1,5 million de soldats US débarquent en Grande-Bretagne, avec 5 millions de tonnes de matériel et de ravitaillement, y compris 8000 avions, 1000 locomotives et 20 000 wagons. Ces hommes sont logés dans près de 400 000 baraquements préfabriqués, 279 200 tentes et 111 590 bâtiments indigènes de tout standing, du cottage

mansardé perdu dans la campagne aux entrepôts des villes industrielles. Des centaines de kilomètres carrés de terrain, de l'Ecosse au Sussex, sont encombrés de dépôts de ravitaillement, de munitions, d'ateliers d'entretien, de parcs de camions et de chars, de camps et de bases aériennes. 7 millions de mètres carrés de terrain et 270 kilomètres de routes permettent à la seule artillerie américaine de disposer de suffisamment d'espace pour stocker 320 000 pièces de matériel. A la veille du débarquement, les seules constructions neuves ont nécessité 400 millions d'heures de travail et 644 millions de dollars.

Le renseignement et sa dimension logistique

Si la préparation d'«Overlord» en Grande-Bretagne est une entreprise digne des douze travaux d'Hercule, tout aussi gigantesque est la collecte d'informations par

HOMMAGES

Felix Brack

Dans la nuit du 27 au 28 juillet, notre ami Félix Brack s'est paisiblement éteint dans sa 85^{ème} année, après plusieurs mois de maladie. Le drapeau du groupement et une douzaine de membres l'ont accompagné à sa dernière demeure le mardi 31 juillet.

Félix avait adhéré à l'ASF, section des Deux-Bâles en 1940 et avait été admis à l'ARFS le 5 février 1968, après être venu s'installer en Suisse romande. Bien que fortement diminué dans sa mobilité depuis quelques années, il avait tenu à venir le plus souvent possible à nos stamms en chaise roulante, se faisant conduire par son fils Christian ou par un ami.

A Christian, vice-président de l'ARFS et ancien vice-président de l'ASF, ainsi qu'à toute sa famille, vont nos plus sincères condoléances.

Roger-Léopold Goetschel

Nous venons d'apprendre avec tristesse que le fourrier Roger-Léopold Goetschel, né en 1910, est décédé le 28 février 2001. Il était membre du Groupement de Berne et domicilié dans cette ville.

Le fourrier Roger-Léopold Goetschel a effectué son Ecole de Fourriers en 1940 et a été admis à l'ARFS le 13 décembre de cette même année. Il a beaucoup œuvré au sein de notre Association. Il a notamment été Président de la Commission technique centrale de l'ASF en 1948 et 1949, puis Président de l'ARFS de 1954 à 1956. Le 26 décembre 1956, il a créé la Fondation du journal «Le Fourrier Suisse» qu'il a présidée de 1956 à 1960. C'est lors de l'assemblée générale de l'ARFS à Vevey en 1956 qu'il a été nommé membre d'honneur de notre Association, en témoignage des services rendus.

A son épouse et à sa famille, le Comité Romand et le Groupement de Berne présentent leurs sincères condoléances et les assurent de leur sympathie.

Four Fernand Gardy Four Michel Hornung
Président de l'ARFS Président du Groupement de Berne

l'état-major suprême allié, une fois décidé le site de débarquement. Rassemblés par la Résistance française, des renseignements concernant la nature des plages, la direction des courants ou encore l'heure des marées, secteur par secteur, sont transmis aux services topographiques basés à Oxford, où des professeurs de géographie et des officiers de la Royal Navy en font la synthèse et les mettent à jour. En complément, des millions de photographies prises à basse et haute altitude par des avions de reconnaissance, ainsi que les prélèvements d'échantillons de sable par des nageurs de combat, permettent finalement l'édition de 170 millions de cartes, dont 40 000, ultra-secrètes, révèlent les plages de débarquement et détaillent les moindres défenses allemandes, des enchevêtrements de fil barbelé aux chevaux de frise.

Rien n'est donc laissé au hasard dans une entreprise aussi complexe et, à la veille du Jour J, les soldats US sont assurés de disposer des armes et munitions nécessaires, ainsi que du chewing-gum contre le mal de mer en perspective de leur traversée de la Manche! C'est une gageure, quand l'on sait que le GI américain a besoin de 15 kilos de ravitaillement par jour.

Enfin, pour une opération amphibie aussi complexe que risquée et coûteuse, 124 000 lits d'hôpital ont été prévus pour les premiers jours de l'opération, et sûrement autant de cercueils...

Assurément, au terme de cette présentation, riche en données et en ordres de grandeur qui dépassent souvent l'entendement, il n'est pas inutile de rappeler que les combats livrés lors du débar-

quement et de la bataille de Normandie, volontiers décrite comme une guerre de matériels, sont tout aussi terribles que ceux livrés sur le front occidental au cours de la Première guerre mondiale. Entre le 6 juin et 22 août 1944, les Alliés perdent 200 000 hommes, les Allemands 400 000 et les Français, civils et résistants, 100 000 environ, soit au total 700 000 personnes en 77 jours. En 1916, la bataille de la Somme dure 141 jours et coûte aux Franco-Britanniques et aux Allemands 1 250 000 hommes.

Il n'y a pas dans l'histoire militaire d'équivalent aux opérations «Bolero», puis «Overlord», si ce n'est peut-être «Desert Shield» et «Desert Storm» en 1990-1991 où, une nouvelle fois, les Etats-Unis et leurs forces armées ont pu démontrer leurs capacités inégalées en matière logistique. Si «Overlord» est le résultat de la mobilisation sans précédent de l'économie et de l'industrie américaines, elle ne représente pourtant qu'une opération – certes majeure – parmi toutes celles où les Etats-Unis engagent leurs moyens humains et matériels, que ce soit en URSS, en Italie, en Birmanie ou dans le Pacifique. Comment est-on parvenu à ce tour de force outre-Atlantique? Tel sera le thème d'une prochaine contribution.

Voir *Le débarquement* dans la collection La Deuxième guerre mondiale, aux éditions Time-Life, ainsi que de *l'Atlas du débarquement*, série Atlas/Mémoires, aux éditions Autrement. Impossible ici de citer tous les ouvrages sur le sujet, ils sont si nombreux! J'en retiendrais, toutefois, un, celui du brigadier Faustus Furrer, «*Mut allein genügt nicht*» (Eisenhower). Logistik und ihre Bedeutung für die alliierte Invasion in der Normandie 1944, 1994.



79° année

N° 782

PROSSIMI APPUNTAMENTI

ottobre

13 Tiro del furiere Airolo Visita Museo e cena

gennaio 2002

Cenone del furiere da definire



Foto di gruppo all'entrata della Caserma di Losone.

Fotos: magg Claudio Fonti

VITA DELLA SEZIONE

Istruzione ordinario della truppa del 25 agosto

Seguendo il nostro tradizionale programma, sabato 25 agosto si è svolta presso la caserma di Losone la giornata d'istruzione tecnica. Alla manifestazione hanno aderito 27 partecipanti. La partecipazione era aperta a tutta la famiglia, ai parenti e amici, mentre per i più piccoli è stata allestita una bancarella per la preparazione di lavoretti manuali.

Il programma prevedeva un'istruzione all'ordinario della truppa abbinato ad un concorso di cucina. I partecipanti, dopo una breve data d'ordine, hanno dovuto calcolare ed allestire la lista spesa. Il credito della sussistenza a disposizione fungeva da base per gli acquisti, che dovevano essere fatti – risolvendo dei compiti – presso dei fornitori locali (azienda agricola Terreni alla Maggia d'Ascona, enoteca Ange-



Un gruppo di partecipanti mentre si gode una meritata pausa.

lo Delea di Losone, macelleria Freddi d'Intragna ed ex-Cooperativa Pedremontese di Cavigliano). Al termine degli acquisti i gruppi hanno dovuto, innanzi tutto comporre il menu previsto per il pasto e in seguito cucinarlo con i bruciatori a benzina.

In due punti del percorso è stata rilevata la velocità con l'ausilio di un radar. a nessuno è stata tolta la patente, ma poco ci mancava!

INHALT

ARFS	14
Ticino	16
Aargau	17
Beider Basel	18
Bern	19
Graubünden	20
Ostschweiz	20
Zentralschweiz	21
Zürich	22

Su 186 punti totali da realizzare sono stati raggiunti in seguenti risultati.

1° rango: Fam. Moro, Bunghe, Tamò, Pietra Renato 158,0 pt.

2° rango: Fam. Gauchat, Fam. Grassi 127,5 pt.

3° rango: Fam. Gezzi, Fam. Pelli, Foletti Giovanni 126,5 pt.

La manifestazione ha riscontrato un meritato successo e ciò, non solo grazie all'impegno da parte della CT ma anche grazie alla messa a disposizione dell'infrastruttura logistica presso la Caserma di Losone, che ha facilitato l'allestimento e il buon funzionamento delle diverse cucine di campagna. Un grazie particolare vada al signor col SMG Stoller Melchior, cdt SR san 67/267 per l'appoggio logistico fornito prima e durante la manifestazione e al signor M. Ranzoni, arsenale e piazze d'armi federali del Monte Ceneri per la fornitura del materiale necessario.

L'ASF Ticino ha, ancora una volta, potuto contare sull'appoggio di ditte nelle quali le persone seguenti occupano posti di responsabilità. Grazie dunque a gli amici e colleghi fur Pelli Adriano, ditta Jowa di S. Antonino e fur Crugnola Alberto, Banca Raiffeisen di Sementina.

Da parte mia vada un grazie all'amico e maggiore Claudio Fonti per la redazione precisa e tempestiva dell'articolo.

INFORMAZIONI GENERALI

Come sempre vale il suggerimento di seguire attentamente le notizie in merito ad esercito XXI pubblicate sul sito Internet del DDPS:

<http://www.vbs.admin.ch/internet/armeexxi/i/index.htm>

Unser Redaktor Sektionsnachrichten

Daniel Kneubühl ist übers E-Mail erreichbar unter

**sektionen@
armee-logistik.ch**
oder Geschäft

daniel.kneubuehl@swisscom.com

AGENDA AARGAU

Sektion

Oktober

- | | | |
|-----|-----------------------------------------|--------------|
| 13. | Besichtigung Metzgerei Wiprächtiger | Hergiswil LU |
| 19. | Jassturnier | Brugg |
| 20. | Go-Kart-Plausch (Organisator: SOLOG ZS) | Frick |

November

- | | | |
|----|---------------------------------------------------|-----|
| 8. | Besichtigung Brennerei Etter (Organisator: ORZAS) | Zug |
|----|---------------------------------------------------|-----|

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Centralweg 8, 8910 Affoltern am Albis, Telefon Privat 01 760 02 77, Geschäft 01 334 83 45, E-Mail chkoch@datacomm.ch

Stamm Zofingen

November

- | | | |
|----|------------------|--------------------------|
| 2. | Stamm, ab 20 Uhr | «Schmiedstube», Zofingen |
|----|------------------|--------------------------|



Stetten: 16 Teilnehmer erschienen zum Fischen

Rh. 16 Teilnehmer machten sich am Mittwoch 27. August auf, um zu den Wurzeln zurückzukehren. Sie versuchten sich als Jäger und Sammler. Als erstes wurde in der Fischzuchtanlage von der Familie Zimmermann jagd auf die Forellen gemacht – und dies ganz legal, ohne Fischereipatent, da sich das Gewässer auf privatem Grund befindet. Anschliessend sammelten sich in Kürze die herausgezogenen Fische in den Eimern.

Christoph Koch musste den Elan der Jäger stark bremsen. Es gelang ihm gut – am Schluss hatte es nur eine Forelle zuviel.

Ein grosser Dank gebührt dem Ehepaar Frida und George Dietrich, welches in unermüdlichem Einsatz mit wenig Hilfsmitteln und Gewürzen die Fische mari-

nierte und in Alufolie einpackte. Natürlich mit der matten Seite der Folie gegen innen, damit der Fisch nicht zu kleben kommt.

Mit viel Weisswein garten die Fische in kurzer Zeit auf dem offenen Feuer, welches Christoph fachkundig in der Feuerstelle entfacht hatte. Dank dem lauen Spätsommerabend konnte die Gruppe die Mahlzeit unter freiem Himmel einnehmen.

VERSCHOBEN

Besuch der Verkehrsleitzentrale Aargau wird verschoben

hsh. Unser befreundeter Verband, die Offiziersgesellschaft der Rettungstruppen, Sektion Nordwestschweiz (ORZAS), führt den im Rahmen der Konferenz Aargau-

NEUE MITGLIEDER

Aus dem Fachkurs 2 für Fourniergehilfen heissen wir die folgenden Kameraden neu in unserer Sektion herzlich willkommen und hoffen, dass sie sich aktiv an unseren Anlässen beteiligen werden:

Christoph De Min, Zurzach
Peter Michael Mathys, Buchs AG
Ralf Peter, Oftringen
Francisco Voborny, Wettingen

scher Militärverbände angebotenen Anlass «Besichtigung Verkehrsleitzentrale Aargau» leider nicht durch. Aus diesem Grund wird der Anlass ebenfalls ersatzlos aus dem Jahresprogramm 2001 der Sektion Aargau gestrichen. Da es eine stattliche Anzahl Interessenten gab, wird sich die Technische Leitung bemühen, diesen Anlass ins Jahresprogramm 2002 aufzunehmen und ihn in Eigenregie durchzuführen.

GO-KART

hsh. Zusammen mit der Schweizerischen Offiziersgesellschaft der Logistiktruppen (SOLOG) freut sich die Technische Leitung der Sektion Aargau alle Mitglieder zum Go-Kart-Indoor-Plausch vom 20. Oktober in Frick einzuladen:

Ort: Argovia Raceland, Industriestrasse/Schranken, Frick; *Zeit:* 14 bis zirka 17 Uhr; *Tenü:* zivil, sportlich, Ausrüstung wird zur Verfügung gestellt; *Programm:* je zehn Minuten Trainingsfahrt, Qualifikationsfahrt, Rennen. Zwischen den Fahrten abwechslungsweise Pause; *Kosten:* zirka 50 Franken pro Teilnehmer (Spezialpreis für SFV-Mitglieder, zirka 80 Franken für Nichtmitglieder).

Der Vorstand freut sich auf eine grosse Teilnehmerzahl. Anmeldungen sind bis zum 12. Oktober an den Technischen Leiter Four Christoph Koch zu richten.

DIE ZUKUNFT BRAUCHT DIE VERGANGENHEIT

75 Jahre Artillerieverein Kulm und Umgebung – herzliche Gratulation

KES. Mit einem Dreitagefest beging der Artillerieverein Kulm

seine Jubiläumsfeierlichkeiten beim Vereinshaus in der Teufenthaler Wässerig. Auch die Mitglieder des Fourierverbandes waren eingeladen. Oberst Martin Widmer, Oberkulm, Chef Militär und Bevölkerungsschutz des Kantons Aargau zeigte sich hocherfreut über die Initiative der Kulmer Artilleristen. Beeindruckend war auch die Ausstellung historischer Geschütze und Fahrzeuge. Die Festtage standen ganz im Zeichen der kameradschaftlichen Geselligkeit.

Von einer Zeit des starken Wandels

sprach Militärdirektor Ernst Hasler. 1926 – in einer Zwischenkriegszeit – habe der neu gegründete Artillerieverein Kulm die Genehmigung zur Gründung an die aargauische Militärdirektion geschickt. Die geostrategische Lage hat sich in den vergangenen 15 Jahren dramatisch verändert. Insbesondere im militärischen Bereich stellen sich grosse Herausforderungen. Die Antwort darauf heisst Armee XXI.

Milizprinzip ist das Markenzeichen der Schweiz

«Müsste die ganze Freiwilligenarbeit frankenmässig entschädigt werden, so käme der Staat in ernsthafte Schwierigkeiten. Unser Milizsystem ist die Brücke zwischen dem beruflichen und dem privaten Leben, zwischen staatlichen und privaten Organisationen», zeigte sich Regierungsrat Hasler überzeugt.

AGENDA BEIDER BASEL		
Sektion		
Oktober		
10.	ab 17 Uhr Stamm Ueli-Stube	Restaurant Sir Francis
November		
24.	Besuch Igeho	Messe Basel
Pistolenclub		
Oktober		
20.	9 bis 12 Uhr: Endschiessen	Sichtern 50 m
20.	16 Uhr: Bundesbrief-Schiessen	Brunnen/Rütli
21.	Rütli-Schiessen	
26.	19 Uhr: Absenden	Rest. «if d'or», Basel
Jeden Dienstag ab 16. Oktober		
	LUPI-Training	DWA Gellert, Basel

BESUCH IGEHO

pb- Die Igeho, Fachmesse für Gemeinschaftsgastronomie und Hotellerie, die vom 23. bis 28. November in Basel stattfindet, präsentiert auch in diesem Jahr eine Reihe innovativer Sonder-schauen. Natürlich ist der Besuch dieser Messe auch dieses Jahr wieder ein Muss für alle Mitglieder der Sektion, kann man sich doch direkt vor Ort über die aktuellen Strömungen der Verpflegungsindustrie informieren lassen. Wir treffen uns zusammen mit dem Vorstand wie im Jahresprogramm ausgeschrieben am Samstag 24. November um 13.30 Uhr vor dem Haupteingang der Halle 1 (Gebäude neben Restaurant L'Escale). Alle Teilnehmer dieses Anlasses kommen wiederum in den Genuss einer Gratis-Tageskarte. Eine Anmeldung für diesen Anlass ist nicht notwendig.

PISTOLENCLUB

Kleines Kunststück

-gx. Viermal im Einsatz auf 50 m und viermal das Kranzresultat mit der Minimalpunktzahl von 88, das ist das Ergebnis von Rupert Trachsel. Hinzu kommen noch drei Erfolge mit besseren Punktzahlen an den an folgenden Schiessen angebotenen 25-m-Wettkämpfen: Dornecker-Schiessen in Seewen, Ramsteiner-Schiessen in Zwingen und Bischofstein-Schiessen in Sis-sach. Am Felsplatten-Schiessen in Aesch stand nur 50 m auf dem Programm.

Am Ramsteiner-Schiessen erzielten auch Werner Flükiger und Marcel Bouverat Kranzresultate. Beim historischen St.-Jakob-schiessen konnten Kurt Lorenz den Armagnaken-Becher und Marcel Bouverat die Medaille entgegennehmen.

Bundesprogramm/Obligatorisch

-gx. Nur drei Schützen wählten die 50-m-Distanz. Werner Flükiger ist einziger Empfänger der Anerkennungskarte.

Fünzig Schützen absolvierten das Obligatorisch-Programm auf der kürzeren Distanz. Aus unseren Reihen erhielten die Anerkennungskarte Marcel Bouverat, Stephan Bär, Rupert Trachsel, Ernst Niederer, Doris Hofer, Walter Tanner, Paul Gygax, Diego Papa, Jean-Pierre Gamboni, Beat Schaller, Max Gloor, Hans Von Felten, Albert Altermatt, Günther Siegmann und Reynold Pillonel. Hinzu kommen noch zwölf Obligatorisch-Absolventen.

Einzelwettschiessen 25m

-gx. Von den fünf Teilnehmenden waren Rupert Trachsel, Doris Hofer, Marcel Bouverat und Paul Gygax erfolgreich.

Kantonalsstiche

-gx. Alle Beteiligten erzielten Kranzresultate. Auf der 50-m-Distanz waren dies Rupert Trachsel, Marcel Bouverat, Werner Flükiger, Paul Gygax, Doris Hofer und Kurt Lorenz. Auf 25 m heissen sie Rupert Trachsel, Doris Hofer, Paul Gygax, Marcel Bouverat und Reynold Pillonel.

Endschiessen/Absenden

-gx. Interessenten, welche sich noch nicht angemeldet haben, informieren und melden sich

Gewürzassortiment «Truppenhaushalt»

Bestehend aus: Pfeffer, Curry, Paprika, Muskatnuss, Lorbeerblätter, Majoran, Thymian, Nelken, Kümmel, Rosmarin, Worcester-Sauce, Oregano, Salatkräuter, Petersilie

Preise:

Gewürzassortiment Kleinpackung Fr. 42.-
Gewürzassortiment Mittelpackung Fr. 49.-
Gewürzassortiment Grosspackung Fr. 75.-

Aktionen

Champignons de Paris
Dörrbohnen

HAMO-PRODUKTE

Werner Brönimann, Viehweidstrasse 373, 3123 Belp
Tel. 079-651 92 65 Fax 031-81 26 84

rasch bei Albi Huggler (Telefon Geschäft 286 63 40).

LUPI für Einsteiger

-gx. Das beste Aufbau-Training ist die Handhabung mit der Luftpistole. Luftdruckwaffen stehen zu Verfügung und an der nötigen Instruktion wird es auch nicht fehlen. Zwecks weiterer Informationen melde man sich bei

Paul Gygax (seine Telefonnummer Privat 603 29 15).

Die neue Taschen-Agenda...

-gx. ... düstet danach, dass in ihr der Winter-Ausmarsch vom 26. Januar 2002 dick eingetragen wird. Er wird im Raume Bärswil-Grindel über die Bühne gehen.

AGENDA BERN

Sektion		
Oktober		
13.	10 Uhr: Besuch Metzgerei Wiprächtiger	Hergiswil b. Willisau
26.	7.30 Uhr: Besichtigung Flugplatz Emmen	Parkplatz A 7 Thun
November		
2.	19 Uhr: Raclette-Abend	Zollikofen
Dezember		
13.	20 Uhr: Altjahresstamm	«Burgernziel», Bern
Januar		
	19.30 Uhr: Reglementsänderungen	Bern Kaserne
Februar		
1.-3.	Skiweekend mit KÜC Oberland	Jaun
Ortsgruppe Oberland		
November		
6.	Stamm ab 20 Uhr	«Rössli», Dürrenast
Ortsgruppe Seeland		
November		
14.	Stamm ab 20 Uhr	«Post», Lyss

RACLETTE-ABEND

Wenn die Herbstnebel durchs Land ziehen und es kühler wird, kommt die Zeit für unseren traditionellen Raclette-Abend.

Am Freitag 2. November um 19 Uhr ist es wieder soweit: Wir treffen uns im Schiess-Pavillon der 10-Meter-Schützen Zollikofen an der Alpenstrasse 88 (beim Restaurant «zur frohen Aussicht»). Ein gemütlicher Abend steht uns bevor, zu dem auch die Partnerin oder Partner eingeladen ist.

Aus organisatorischen Gründen sollte die Anmeldung spätestens bis am 27. Oktober bei Erich Eglin, Mattenhofstrasse 22, 3007 Bern (Telefon 031 381 88 51) eingetroffen sein. Die Organisatoren freuen sich auf einen erneut grossen Aufmarsch.

NACHSCHUBBETRIEB BRENZIKOFEN

A. Sch. Am Samstag 25. August hat die Sektion Berner Oberland des Verbandes Schweizerischer Militärkuchenchefs die Besichtigung des Nachschubbetriebs Brenzikofen organisiert. Dieser Anlass war auch für die Sektion Bern des SFV offen und eine Handvoll Fouriere machte sich bei strahlendem Wetter auf die Fahrt nach Brenzikofen. Dieser Armeebetrieb besteht aus fünf Filialen und beschäftigt gesamthaft 141 Mitarbeiter sowie fünf Lehrlinge, vor allem Lageristen. Filialleiter Gäumann zeigte uns den ganzen Betrieb.

Im Hochregallager sind 14 800 Palette eingelagert. Früher wurde nur Armeeverpflegung eingelagert. Heute stehen zirka 7000

Tonnen Ware zur Verfügung. Der Warenwert der Verpflegung beträgt zirka 13 Millionen Franken und der des Materials rund 300 Millionen Franken. Die ganze persönliche Ausrüstung des Wehrmannes – angefangen beim Gradabzeichen über die Schuhe bis zum Sturmgewehr – wird also in Brenzikofen eingelagert; daneben Büromaterial für das BBL/EDMZ und PCs, Bildschirme, Drucker und Fax für die Verwaltung.

Nach der Besichtigung gabs ein reichhaltiges Mittagessen für «Kind und Kegel». Wir möchten dem Präsidenten der Sektion Oberland des VSKM für die Organisation des gelungenen Anlasses danken.

BLASER CAFÉ AG

(AE) Am 15. August fanden von der Sektion Bern 18 Mitglieder den Weg zur Blaser Café AG in Bern. Dieser renommierte Betrieb besteht eigentlich aus zwei selbständigen Firmen (Blaser Café AG Grossrösterei und Blaser Trading AG Rohkaffeehandel) und befindet sich in der dritten Generation in Familienbesitz.

Nach der ausgiebigen Degustation begleiteten uns die Herren Wyss und Marati durch den Betrieb. Es ging vom Lager zum Röstofen, zur Mühle und zuletzt in die Abpackerei. Interessant war auch die Blaser Trading AG, die mit dem ganzen Rohkaffee-Import und -Export zu tun hat.

Weitere Informationen unter www.blaser-cafe.ch

PISTOLENSEKTION

Vorschau

Cup-Schiessen mit Absenden

Bereits geht unsere Schiesssaison Anfang November zu Ende und damit stehen die letzten Anlässe der Pistolensektion vor uns. Am Samstag 3. November findet pünktlich um 14 Uhr die Auslosung der Paarungen für das Cup-Schiessen auf 25 Meter um die drei schönen Zinnbecher statt. Achtung! Wie in den letzten zwei Jahren findet das Cup-Schiessen nicht in Riedbach, sondern in der

NEUE MITGLIEDER

Eingetreten in unsere Sektion Bern sind folgende junge Four Geh:

Kaspar Boss, Interlaken
Georges Chanton, St. Niklaus
Martin Gehrig, Bolligen
Andreas Kocher, Steffisburg

Liebe Kameraden! Wir heissen euch in unserer Sektion ganz herzlich willkommen und freuen uns, euch an einem unserer Anlässe begrüßen zu dürfen.

Schiessanlage Platten in Schlieren bei Köniz statt. Nach dem letzten Finalschiess begeben wir uns zum gemütlichen Teil in die Schützenstube der Schiessanlage Platten, wo das Nachtessen und der schöne Gabentisch auf uns warten. Für das Schiessen ist keine Anmeldung notwendig. Wer aber nur zum Nachtessen kommen kann, soll dies bitte dem PS-Präsidenten vorher melden, damit die entsprechende Anzahl Plätze reserviert werden kann.

Rückblick

Rudolf-Minger-Schiessen in Schüpfen

Fünf PS-Mitglieder (Martin Eberhart, Erich Eglin, Jürg Hebeisen, Markus Truog und Andreas Steck) haben das Rudolf-Minger-Schiessen in Schüpfen auf beiden Distanzen geschossen. Folgende Kameraden landeten in unserer internen Rangliste auf den Podestplätzen: 50 m: 1. Jürg Hebeisen, 103 Punkte (Maximum = 120 Pkt.); 2. Andreas Steck, 99; 3. Martin Eberhart, 97 Punkte. 25 m: 1. Martin Eberhart, 99 Punkte (Maximum = 100 Punkte); 2. Andreas Steck, 93; 3. Jürg Hebeisen, 91 Punkte.

Bubenberg-Schiessen Spiez Micheli-Schüpbach-Schiessen Langnau Napf-Pistolenschiessen Trub

Am Samstag 1. September hat die Pistolensektion an allen drei Orten mit jeweils zwei Gruppen geschossen. Alle Teilnehmer haben überall auf 50 Meter und ungefähr die Hälfte auch auf 25 Meter geschossen. Da unsere

Schiesszeiten vom Schützenmeister gut verteilt waren, gab es nie ein Gehetze. Wir konnten den Tag ruhig und kameradschaftlich geniessen. Zum Mittagessen fanden wir uns gemeinsam im Restaurant Hirschen in Trubschachen ein. In unserer Pistolensektion wurden folgende Podestplätze erreicht:

Spiez: 1. Martin Eberhart, 116 Punkte (Maximum = 120 Punkte); 2. Jürg Hebeisen, 109; 3. Andreas Steck, 100 Punkte. Gewinner der Gruppenpreise: Michel Hornung und Pierre Vallon.

Trub: 1. Martin Eberhart, 135 Punkte (Maximum = 150 Punkte); 2. Andreas Steck, 132; 3. Jürg Hebeisen, 127 Punkte. Gewinner der Gruppenpreise: Urs Aeschlimann und Robert von Gunten.

Langnau: 1. Martin Eberhart, 55 Punkte (Maximum = 60 Punkte); 2. Jürg Hebeisen, 54; 3. Andreas Steck 50 Punkte. Gewinner der Gruppenpreise: Peter Brechbühler und Martin Eberhart.

MILITÄRFLUGPLATZ INTERLAKEN

-r./bz. Mit seinem Umweltleitbild hat sich das VBS verpflichtet, auf seinen Arealen Naturschutz zu fördern. Auf dem Militärflugplatz Interlaken werden in den nächsten Jahren sieben Prozent der Fläche renaturiert.

AGENDA GRAUBÜNDEN

Sektion

Oktober

- | | | |
|----|------------------------|--------------|
| 6. | Bündner Burgenschiesen | Thusis |
| 6. | Herbstschiesen | St. Antönien |

November

- | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|
| 10. | St.-Luzi-Schiesen | Chur |
| Anmeldungen an unsere Schützenmeisterin Anna Marugg,
Telefon 081 252 09 75. | | |

Stamm Chur

November

- | | | |
|----|-----------------|------------------|
| 6. | Stamm ab 18 Uhr | «Rätushof», Chur |
|----|-----------------|------------------|

Gruppo Furieri Poschiavo

novembre

- | | | |
|---|----------------------------------|-----------|
| 8 | dalle ore 1800 al Albergo Suisse | Poschiavo |
|---|----------------------------------|-----------|

AGENDA OSTSCHWEIZ

Sektion

November

- | | | |
|-----|--------------------------------|-----------------------|
| 3. | Ausbildung NGST | Breitfeld, St. Gallen |
| 9. | Besichtigung Paketpost-Zentrum | Frauenfeld |
| 10. | Ausbildung NGST | Breitfeld, St. Gallen |

Ortsgruppe Frauenfeld

Oktober

- | | | |
|-----|-------------------------|-----------------------|
| 5. | Monatsstamm | «Pfeffer», Frauenfeld |
| 27. | Pistolen-Herbstschiesen | «Steig», Aadorf |

November

- | | | |
|-----|-------------------------------|-----------------------|
| 2. | Monatsstamm | «Pfeffer», Frauenfeld |
| 18. | Verpflegung am «Frauenfelder» | Kaserne, Frauenfeld |
| 24. | Jahresschlusscock | Raum Frauenfeld |

Ortsgruppe St. Gallen

Oktober

- | | | |
|-----|------------|------------|
| 16. | Olma-Stamm | St. Gallen |
|-----|------------|------------|

Dezember

- | | | |
|----|------------|------------------|
| 8. | Klausabend | «Bühlhof», Arbon |
|----|------------|------------------|

Das aktuelle Jahresprogramm unserer Sektion findest du auch auf unserer Homepage www.fourier.ch/ostschweiz

SEKTION

Besichtigung Paketpost-Zentrum Frauenfeld

(P.Z.) Vor zwei Jahren hat die Post das Paketpost-Zentrum in Frauenfeld in Betrieb genommen. Wir haben die nicht alltägliche Gelegenheit, diesen für die Ostschweiz bedeutenden Logistikbetrieb zu besichtigen. Wir treffen uns am Freitag 9. November 18 Uhr bei der Anmeldung zum Paketpostzentrum an der Langfeldstrasse 110 in Frauenfeld. Zufahrt via Autobahnausfahrt Frauenfeld-Ost, Kreisel Coop-Tankstelle, Gewerbegebiet Juch. Es nur ist eine beschränkte Anzahl Besucherparkplätze vorhanden.

Zu diesem Anlass sind auch die Partnerinnen und Partner unserer Mitglieder sowie die Kameraden des VSMK eingeladen. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Die Berücksichtigung erfolgt in der Reihenfolge der Anmeldungen. Bei grossem Interesse werden wir 2002 einen weiteren Besichtigungsanlass organisieren.

Anmeldungen bitte bis 3. November an Pius Zuppiger, Hinterhorben, 8524 Buch b. Frauenfeld, Telefon P 052 746 13 78 oder per Internet: www.fourier.ch/ostschweiz (Anmeldung Anlässe).

OG FRAUENFELD

Gebirgsübung Bederettot – Oberwallis

(Her.) Die diesjährige Gebirgsübung vom 1. Septemberwo-



Festartikel

für Festveranstaltungen und Vereinsanlässe
Tombolalose, Tanzbänder, Bonblocks, Eintrittskarten, Dekorationen...

Wir beraten Sie gerne! Verlangen Sie unseren Katalog.

E. WEBER & CIE AG
8105 Regensdorf
Telefon 01-870 87 00

E. WEBER & CIE AG
3001 Bern
Telefon 031-350 84 84

E. WEBER & CIE AG
7270 Davos
Telefon 081-413 56 26

chenende führte uns auf die Südseite des Alpenhauptkammes. Ein von unseren beiden Kameraden Albert Frisch und Paul Rietmann ins Detail rekognoszierte und vorbereitete Übung fand den Geschmack der Teilnehmer. Eine truppenstarke Mannschaft genoss die Erlebnistage im Bedrettot und Oberwallis.

Im Zug reisten wir nach Airolo. Nach einer kurzen Vorbereitungszeit gings ab Bahnhof zur Seilbahntalstation auf die Alp Pesciüm. Ab Mittelstation wanderten wir bei recht angenehmen Temperaturen und trockener Witterung auf dem Höhenweg ins Bederettot hinein. Der Blick ins SBB-Dorf Airolo mit Gleis- und Autobahninfrastrukturanlagen sowie den militärischen Befestigungs- und Kasernenbauten war von hier oben sehr imposant.

Über Alpweiden und lichte Wälder wanderten wir nach Bederetto-Paese, von wo uns der Postautokurs über den Nufenenpass ins Oberwallis mitnahm.

Nach Ankunft im Übernachtungsort Oberwald bezogen wir gerne unsere Hotelunterkunft. Bei Raclette à discretion verbrachten wir in gemütlicher Runde den Abend.

Am Sonntagmorgen blinzelten bereits die ersten Sonnenstrahlen durch die Wolken. Leider waren die Höhenzüge alle noch tief wolkenverhangen, so dass wir die sonnigere Talspur dem Höhenweg für unsere Wanderung vorzogen. Entlang der Rotte, vorbei an Golfplatz und Militärflugplätzen und -rollwegen, begeleiteten uns angenehme Sonnenstrahlen. Nach dem Mittagessen, aus dem Rucksack steuerten wir unserem Ziel Münster zu. Nach einem kurzen Kaffeehalt im schmucken Oberwalliser Dorf führte uns die FO-Bahn wieder ins Tal hinauf, durch den Furkatunnel nach Andermatt. Die Naturschönheit der anschliessenden Fahrt durch die Schöllenschlucht beeindruckten uns von Neuem. Ab Göschenen führte uns die SBB sicher in die heimatlichen Gefilde zurück.

Den Organisatoren herzlichen Dank. Bis zum nächsten Jahr!

Pistolen-Herbstschieszen

(ehu) Unser Pistolen-Herbstschieszen findet am Samstag 27. Oktober von 13.30 bis 14.30 Uhr im Pistolenstand «Steig» in Aadorf statt. Die Munitionskosten übernimmt wieder die Ortsgruppe. Mach auch mit!

Vpf am "Frauenfelder"

(ehu) Zusammen mit dem VSMK Ostschweiz werden wir wieder für die Verpflegung der Teilnehmer und Funktionäre am «Frauenfelder» besorgt sein. Heute sind dem traditionellen Militärwettermarsch mit einem Marathon-, einem Halbmarathon- sowie einem Juniorenlauf weitere Laufanlässe angegliedert. Damit hat sich auch die Verpflegungsbedar verändert. Aktuelle Informationen über die Frauenfelder Laufanlässe findest du übrigens auf www.frauenfelder.org.

Für verschiedene Arbeiten am Sonntag 18. November suchen wir noch tatkräftige Mithilfe. Anmeldungen bitte an Stefan Weber, Huebstrasse 3, 8265 Mammern, Telefon Privat 052 740 33 60.

Gangfisch-Schieszen

(ehu) Am Samstag 8. Dezember werden die Frauenfelder wieder mit mehreren Pistolen- und Stgw-Gruppen am Ermatinger Gangfisch-Schieszen vertreten sein. Bist du auch wieder dabei – oder reizt es dich, erstmals mitzumachen? Wir führen am Samstag 1. Dezember ein Trainingsschieszen in Aadorf durch.

Deine Anmeldung zum Gangfisch-Schieszen benötigen wir bis Ende Oktober an Markus Mazenauer, Kirchplatz 3, 8355 Aadorf, Telefon Privat 052 365 19 91.

OG ST. GALLEN

Olma-Stamm

(Ch.R.) Wir treffen uns zu unserem traditionellen Olma-Stamm am Dienstag 16. Oktober um 17.30 Uhr vor dem Olma-Haupteingang (bei ehemaliger Halle 7).

Wir freuen uns, wenn du auch dabei bist und wir gemeinsam einen geselligen Abend verbringen. Am 16. Oktober ist Obmann Christian Rohrer nötigenfalls erreichbar unter 079 601 09 39.

AGENDA ZENTRALSCHWEIZ

Sektion

Oktober

- | | | |
|-----|------------------------|-------------------|
| 9. | Stamm «Goldener Stern» | Luzern |
| 13. | Besichtigung Metzgerei | Hergiswil am Napf |

November

- | | | |
|----|------------------------------------|---------|
| 3. | 42. Zentralschweizer Distanzmarsch | Nottwil |
| 6. | Stamm «Goldener Stern» | Luzern |

Dezember

- | | | |
|----|------------------------|--------|
| 4. | Stamm «Goldener Stern» | Luzern |
|----|------------------------|--------|

JUBILÄUMSSCHIESSEN

(ER) Am Samstag 8. September feierte die Pistolensektion unserer Sektion das 50-Jahr-Jubiläum mit einem Jubiläumsstich. 20 Schuss, in 4 Serien zu je 5 Schuss mussten ins Ziel befördert werden. Die beiden Schützenmeister Adj Uof Daniel Pfund und Four Eric Riedwyl konnten von den befreundeten Schiessvereinen leider nur zwei Vertreter begrüßen. Diese belegten aber bei der Schlussrangliste zwei Podestplätze. Bester Fourier des Tages war Otto Britschgi mit einem sehr guten Resultat von 188 Punkten. Herzliche Gratulation.

Mit grossem Bedauern der Schützenmeister fanden sich zu diesem Jubiläum nur gerade fünf weitere Mitglieder den Weg in den Schiessstand Zihlmatt in Luzern. Die Gesamtbeteiligung betrug somit neun Schützen – eine traurige Bilanz für einen so toll organisierten Anlass mit Grillstand und Bier vom Fass. Ich als Präsident danke Adj Uof Dani Pfund herzlich für die viele Arbeit bei der Organisation dieses Anlasses – bestens organisiert im Stile eines Fouriers!

Infolge der sehr schlechten Beteiligung während der ganzen Saison (Feldschieszen, Obligatorisch Programm und Jubi-Schieszen)

muss leider in Betracht gezogen werden, das Schiessprogramm auf Ende 2002 einzustellen. Alle Mitglieder, welche auch weiterhin bei uns schiessen wollen, sollen unbedingt während der nächsten Saison viele Schieszen und vor allem die beiden finanziell wichtigen Anlässe (EFS und OP) besuchen. Bei diesen beiden Schieszen erhalten wir vom Bund Geld und auf diese Einnahmen sind wir angewiesen, um ein Schiessprogramm aufrechterhalten zu können.

Ich wünsche allen Schützen eine erholsame Winterpause und auf ein hoffentlich zahlreiches Wiedersehen im Frühling.

AN ALLE NEUMITGLIEDER UND BEFÖRDERTE DES JAHRES 2001

(MF) Am 18. Januar 2002 findet der traditionelle Neumitglieder und Befördertenabend statt!

Alle Neumitglieder erhalten selbstverständlich eine persönliche Einladung.

Alle Beförderten müssen sich aus Datenschutzgründen selbst beim Präsidenten, Four Eric Riedwyl Tel. G 041 206 25 36 anmelden.

Adress- und Gradänderungen

an **Zentrale Mutationsstelle SFV
3173 Oberwangen**

Telefon **031 981 11 16**
Telefax **031 981 11 19**
E-Mail **mut@fourier.ch**

PS:

Adressänderungen, die durch die Poststellen vorgenommen werden müssen, kosten ab diesem Jahr neu Fr. 1.50: hier können Sie beim Sparen mithelfen!

AGENDA ZÜRICH

Sektion

November

16. Fondue-Plausch mit Neumitgliedern «Walliser-Channe»

Ortsgruppe Zürich-Stadt

November

5. 18.30 Uhr «Martini-Abend» «Buche», Zürich

Dezember

3. 17.30 Uhr Stamm Restaurant Börse Zürich-Paradeplatz

Regionalgruppe Winterthur

Oktober

29. ab 20 Uhr «Leue»-Stamm, «Schützenhaus» am Schützenweiher

FONDUE-PLAUSCH

Auch dieses Jahr laden wir die Neumitglieder ein, an unserem alljährlichen Fondue-Plausch mitzumachen. Dieser findet am Freitag 16. November ab 19 Uhr statt. Alle, die dieses Jahr die Fourierschule absolviert haben und unserer Sektion beigetreten sind, werden vom Vorstand direkt angeschrieben.

PISTOLEN-SCHIESS-SEKTION ZÜRICH

Teilnehmen an den Schiessprogrammen

Auch im Computerzeitalter würde es jedem hellgrünen Funktionär gut tun, seine persönliche Pistole einmal im Jahr in den Schiessstand zu tragen und das freiwillige ausserdienstliche Schiessen

mitzumachen. 20 Patronen stellt der Bund gratis zur Verfügung und jedes Mitglied (auch ungeübte «Anfänger») können unter kundiger Betreuung durch geübte Schützenmeister das Schiessprogramm absolvieren.

Wo bleiben die Abwesenden?

Frequenzen 2001: Bundesprogramm: 21 Schützen (Vorjahr 23) – Eidgenössisches Feldschiessen: 14 Schützen (Vorjahr 17).

Die Höchstresultate:

Bundesprogramm 25 m: Hannes Müller, 191 Punkte; Fritz Reiter, 190; Albert Cretin und Bernhard Wieser je 188; Peter Heimann und Kurt Hunziker, je 184 Punkte. – *Eidgenössisches Feldschiessen:* Hannes Müller, 171 Punkte von total 180; Fritz Reiter, 170; Kurt Hunziker, 168; Peter Heimann, 166; Bernhard Wieser, 163 Punkte.

OG ZÜRICH-STADT

Martini-Abend

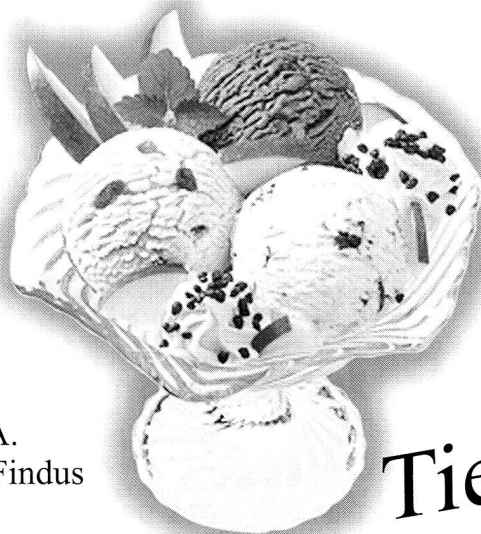
Am Montag 5. November kommen wir zum Spezialstamm zusammen: Zu unserem traditionellen «Martini-Abend» treffen wir uns anlässlich unseres Stammes in Begleitung der Partnerinnen bei einem gemütlichen Nachtessen und geselligen Beisammensein. Der Anlass findet im Restaurant Buche am Bucheggplatz statt (Rötelstrasse 125 (ab Hauptbahnhof Tramlinie 11, Buslinie 32 und 46, Haltestelle «Bucheggplatz»)).

Wir treffen uns ab 18.30 Uhr zum Aperitif mit anschliessendem Nachtessen.

Eure Anmeldung erreicht uns bis spätestens Donnerstag 25. Oktober wie üblich an René Knecht, Brunastrasse 179, 8951 Fahrweid, Telefon Privat 01 748 35 97, Geschäft 01 209 16 46 (direkt), Fax 01 209 16 17, E-Mail: rknecht@sg.ch



Feinste Glace...



... und erstklassige Tiefkühlprodukte

Nestlé Suisse S.A.
Division Frisco-Findus
9401 Rorschach

Hotline 071 / 844 85 30
Markus Hofer

